



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 323
din 10 iunie 2025

privind aprobarea încheierii Actului adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat
înregistrat la Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la Unitatea
Administrativ Teritorială Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată prin Referatul de aprobare
înregistrat cu nr. 51852 din 05.06.2025,

Analizând Raportul de specialitate înregistrat cu nr. 51853 din 05.06.2025 al Direcției Tehnice din
cadrul Primăriei Municipiului Arad și avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului
Arad,

Ținând cont de Hotărârea nr. 127/2025 a Consiliului Local al Municipiului Arad a Consiliului
Județului Arad privind aprobarea constituirii unui parteneriat între Municipiul Arad și Județul Arad, în vederea
elaborării în comun a documentațiilor tehnico-economice pentru obiectivul de investiții „Refacție linie de
tramvai Arad-Ghioroc”,

Luând în considerare Acordul de parteneriat înregistrat la Unitatea Administrativ Teritorială
Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și Unitatea Administrativ Teritorială Județul Arad cu nr.
6919/17.03.2025,

În scopul obținerii unei finanțări în cadrul Programului Regional Vest 2021-2027, Prioritatea 4
„Regiune cu mobilitate sustenabilă”, Obiectivul specific 2.8. „Promovarea mobilității urbane multimodale
sustenabile, ca parte a tranziției către o economie cu zero emisii de dioxid de carbon (FEDR)”, Intervenția
regională 4.1 „Mobilitate urbană sustenabilă”,

Ținând cont de prevederile art. 4 alin. (1) lit. c), art. 44 alin. (2) și (3) din Legea nr. 98/2016 privind
achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare,

Luând în considerare adoptarea hotărârii cu 20 voturi pentru și 2 consilieri nu au participat la vot (22
consilieri prezenți din totalul de 23),

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. e), alin. (9) lit. c), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit.
g), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu
modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD
adoptă prezenta
HOTĂRÂRE:

Art. 1 Se aprobă modificarea prin act adițional a Acordului de parteneriat înregistrat la Unitatea
Administrativ Teritorială Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la Unitatea Administrativ Teritorială
Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025.

Art. 2 Se împuternicește Primarul Municipiului Arad, domnul Laurențiu-Călin Bibarț, pentru semnarea Actului Adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat la care se face referire la art. 1.

Art. 3 Toate celelalte prevederi ale Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 127/2025 rămân neschimbate.

Art. 4 Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin serviciile de specialitate din aparatul propriu și se comunică celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
VERES Attila-Csaba

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

Red./Dact. C.M./CM. Verif.S.F.

1 ex. Direcția Tehnică

1 ex. Instituția Prefectului-Județul Arad

1 ex. Dosar ședință extraordinară CLMA 10.06.2025

Cod PMA-S4-02

ACT ADIȚIONAL nr. 1 din _____
la ACORDUL DE PARTENERIAT
înregistrat la Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și
la Unitatea Administrativ Teritorială Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025

I. PĂRȚILE:

1. **Unitatea Administrativ-Teritorială Municipiul Arad** cu sediul în municipiul Arad, Bulevardul Revoluției, nr. 75, județul Arad, cod poștal 310130, cod fiscal 3519925, reprezentată de domnul Călin BIBART, Primarul Municipiului Arad, în calitate de *lider de parteneriat*,

și

2. **Unitatea Administrativ-Teritorială Județul Arad**, cu sediul în municipiul Arad, str. Corneliu Coposu, nr. 22, cod poștal 310003, județul Arad, cod fiscal 3519941, reprezentată de domnul Iustin CIONCA, Președintele Consiliului Județean Arad, în calitate de *partener*

În scopul realizării obiectului Acordului de parteneriat,

În temeiul art. 7.2 din Acordul de parteneriat, potrivit căruia orice modificare a Acordului se face în scris, prin încheierea unui act adițional de către părți, fără a aduce atingere scopului prezentului Acord,

Părțile semnatare convin încheierea prezentului act adițional, prin care hotărăsc următoarele:

Art.1. În cuprinsul Acordului de parteneriat, sintagma „Refacție linie de tramvai Arad-Ghioroc” se va înlocui cu sintagma „Reabilitare infrastructură de tramvai Arad-Ghioroc”.

Art.2. Se renunță la elaborarea Documentației de Avizare a Lucrărilor de Intervenții (DALI) și se elaborează în cadrul parteneriatului un Studiu de Fezabilitate cu elemente specifice Documentației de Avizare a Lucrărilor de Intervenții. Celelalte documentații tehnico-economice prevăzute în cuprinsul Acordului de parteneriat se vor realiza astfel cum a fost stabilit inițial de către părți.

Art. 3. Celelalte prevederi ale Acordului de asociere rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare partener.

Lider de parteneriat,
UAT MUNICIPIUL ARAD
PRIMAR,
Călin BIBART

Partener
UAT JUDEȚUL ARAD
PREȘEDINTE,
Iustin CIONCA

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
VERES Attila-Csaba

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

H O T Ă R Ă R E A nr. _____
din _____ 2025

privind aprobarea încheierii Actului adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat
înregistrat la Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la Unitatea
Administrativ Teritorială Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată prin Referatul de aprobare
înregistrat cu nr. 51852 din 05.06.2025,

Analizând Raportul de specialitate înregistrat cu nr. 51853 din 05.06.2025 al Direcției Tehnice din
cadrul Primăriei Municipiului Arad și avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului
Arad,

Ținând cont de Hotărârea nr. 127/2025 a Consiliului Local al Municipiului Arad a Consiliului
Județului Arad privind aprobarea constituirii unui parteneriat între Municipiul Arad și Județul Arad, în vederea
elaborării în comun a documentațiilor tehnico-economice pentru obiectivul de investiții „Refacție linie de
tramvai Arad-Ghioroc”,

Luând în considerare Acordul de parteneriat înregistrat la Unitatea Administrativ Teritorială
Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și Unitatea Administrativ Teritorială Județul Arad cu nr.
6919/17.03.2025,

În scopul obținerii unei finanțări în cadrul Programului Regional Vest 2021-2027, Prioritatea 4
„Regiune cu mobilitate sustenabilă”, Obiectivul specific 2.8. „Promovarea mobilității urbane multimodale
sustenabile, ca parte a tranziției către o economie cu zero emisii de dioxid de carbon (FEDR)”, Intervenția
regională 4.1 „Mobilitate urbană sustenabilă”,

Ținând cont de prevederile art. 4 alin. (1) lit. c), art. 44 alin. (2) și alin. (3) din Legea nr. 98/2016
privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare,

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (1), alin. (2) lit. e), alin. (9) lit. c), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit.
g), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu
modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD
adoptă prezenta
H O T Ă R Ă R E :

Art. 1 Se aprobă modificarea prin act adițional a Acordului de parteneriat înregistrat la Unitatea
Administrativ Teritorială Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la Unitatea Administrativ Teritorială
Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025.

Art. 2 Se împuternicește Primarul Municipiului Arad, domnul Laurențiu - Călin Bibarț, pentru
semnarea Actului Adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat la care se face referire la art. 1.

Art. 3 Toate celelalte prevederi ale Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 127/2025
rămân neschimbate.

Art. 4 Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin serviciile de
specialitate din aparatul propriu și se comunică celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

SECRETAR GENERAL,

ACT ADIȚIONAL nr. 1 din _____
la ACORDUL DE PARTENERIAT
înregistrat la Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și
la Unitatea Administrativ Teritorială Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025

II. PĂRȚILE:

3. **Unitatea Administrativ-Teritorială Municipiul Arad** cu sediul în municipiul Arad, Bulevardul Revoluției, nr. 75, județul Arad, cod poștal 310130, cod fiscal 3519925, reprezentată de domnul Călin BIBART, Primarul Municipiului Arad, în calitate de *lider de parteneriat*,

și

4. **Unitatea Administrativ-Teritorială Județul Arad**, cu sediul în municipiul Arad, str. Corneliu Coposu, nr. 22, cod poștal 310003, județul Arad, cod fiscal 3519941, reprezentată de domnul Iustin CIONCA, Președintele Consiliului Județean Arad, în calitate de *partener*

În scopul realizării obiectului Acordului de parteneriat,

În temeiul art. 7.2 din Acordul de parteneriat, potrivit căruia orice modificare a Acordului se face în scris, prin încheierea unui act adițional de către părți, fără a aduce atingere scopului prezentului Acord,

Părțile semnatare convin încheierea prezentului act adițional, prin care hotărâsc următoarele:

Art.1. În cuprinsul Acordului de parteneriat, sintagma „Refacție linie de tramvai Arad-Ghioroc” se va înlocui cu sintagma „Reabilitare infrastructură de tramvai Arad-Ghioroc”.

Art.2. Se renunță la elaborarea Documentației de Avizare a Lucrărilor de Intervenții (DALI) și se elaborează în cadrul parteneriatului un Studiu de Fezabilitate cu elemente specifice Documentației de Avizare a Lucrărilor de Intervenții. Celelalte documentații tehnico-economice prevăzute în cuprinsul Acordului de parteneriat se vor realiza astfel cum a fost stabilit inițial de către părți.

Art. 3. Celelalte prevederi ale Acordului de asociere rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare partener.

Lider de parteneriat,
UAT MUNICIPIUL ARAD
PRIMAR,
Călin BIBART

Partener
UAT JUDEȚUL ARAD
PREȘEDINTE,
Iustin CIONCA

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. 51852 din 05.06.2025

În temeiul prevederilor art. 139, lit. c din O.U.G. nr. 57 / 2019 Codul administrativ îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect: aprobarea încheierii Actului adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat înregistrat la U.A.T. Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la U.A.T. Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025, în susținerea căruia formulez următorul:

REFERAT DE APROBARE

În vederea consolidării și extinderea cooperării în domeniul mobilității urbane durabile și facilitarea modernizării infrastructurii de transport public, Municipiul Arad și Județul Arad au încheiat un Acord de parteneriat, în cadrul demersurilor comune vizând accesarea de fonduri europene prin Programul Regional Vest 2021-2027 pentru reabilitarea infrastructurii de tramvai Arad-Ghioroc.

Acordul de parteneriat, aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 127/26.02.2025, are ca obiect asigurarea cadrului de reglementare pentru achiziția de servicii de elaborare a documentațiilor tehnico-economice necesare pentru implementarea proiectului, respectiv Documentației de Avizare a Lucrărilor de Intervenție (D.A.L.I.), Documentației Tehnice pentru Autorizarea Executării Lucrărilor (DTAC+DTOE), Proiectului Tehnic și Detaliilor de Execuție (PThDE) și pentru asigurarea Asistenței Tehnice din partea proiectantului.

În cadrul activităților derulate pentru pregătirea proiectului, s-a decis redenumirea obiectivului de investiții din „Refacție linie de tramvai Arad-Ghioroc” în „*Reabilitare infrastructură de tramvai Arad – Ghioroc*” și s-a constatat necesitatea modificării tipului de documentație tehnico-economică propusă spre elaborare din „DALI și PTE Reabilitare infrastructură de tramvai Arad - Ghioroc” în „*Studiu de fezabilitate (S.F.) completare cu elemente specifice din D.A.L.I. și D.T.A.C.*”.

Modificarea Acordului de parteneriat poate fi făcută cu acordul părților, prin act adițional.

Având în vedere cele de mai sus,

PROPUN

aprobarea încheierii Actului adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat înregistrat la U.A.T. Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la U.A.T. Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025

PRIMAR
Călin BIBART

RAPORT DE SPECIALITATE

Referitor la: Referatul de aprobare înregistrat cu nr. 51852 din 05.06.2025 al domnului Călin Bibarț, Primarul Municipiului Arad;

Obiect: propunerea de aprobare a încheierii Actului adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat înregistrat la U.A.T. Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la U.A.T. Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025

Justificare

Prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 127/26.02.2025 a fost aprobată încheierea unui acord de parteneriat între Municipiul Arad și Județul Arad, vizând elaborarea în comun a documentațiilor tehnico-economice pentru reabilitarea liniei de tramvai Arad-Ghioroc.

Acordul de parteneriat a fost încheiat cu scopul de a asigura maturitatea proiectului la momentul deschiderii unui nou apel de proiecte în cadrul Programului Regional Vest 2021-2027, Prioritatea 4 „Regiune cu mobilitate sustenabilă”, Obiectivul specific 2.8. „Promovarea mobilității urbane multimodale sustenabile, ca parte a tranziției către o economie cu zero emisii de dioxid de carbon (FEDR)”, Intervenția regională 4.1 „Mobilitate urbană sustenabilă”.

Conform articolului 3 Obiectul acordului de parteneriat, părțile vor achiziționa în comun serviciile de „elaborare a Documentației de Avizare a Lucrărilor de Intervenție (D.A.L.I.), Documentație Tehnică pentru Autorizarea Executării Lucrărilor (DTAC+DTOE), Proiect Tehnic și Detalii de Execuție (PThDE) și Asistență Tehnică din partea proiectantului”.

Prin Nota de fundamentare nr.49191/29.05.2025, Serviciul Investiții, Energetic din cadrul Direcției Tehnice a propus modificarea denumirii obiectivului din „*DALI și PTE Reabilitare infrastructură de tramvai Arad - Ghioroc*” în „*SF completare cu elemente specifice de DALI și DTAC – Reabilitare infrastructură de tramvai Arad - Ghioroc*”.

Conform articolului 7.1.din Acordul de parteneriat „Pe durata prezentului Acord părțile au dreptul să convină asupra modificării anumitor clauze oricând interesele lor cer acest lucru sau când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a încheiat prezentul Acord. ”

Conform articolului 7.2 „Orice modificare a Acordului se face în scris, prin încheierea unui act adițional de către părți, fără a aduce atingere scopului prezentului Acord.”

Prevederile Actului adițional nr. 1 vor fi următoarele:

Art.1. În cuprinsul Acordului de parteneriat, sintagma „Refacție linie de tramvai Arad-Ghioroc” se va înlocui cu sintagma „Reabilitare infrastructură de tramvai Arad-Ghioroc”.

Art.2. Se renunță la elaborarea Documentației de Avizare a Lucrărilor de Intervenții (DALI) și se elaborează în cadrul parteneriatului un studiu de fezabilitate cu elemente specifice Documentației de

Avizare a Lucrărilor de Intervenții. Celelalte documentații tehnico-economice prevăzute în cuprinsul Acordului de parteneriat se vor realiza așa cum a fost stabilit inițial de către părți.

Art. 3. Celelalte prevederi ale Acordului de asociere rămân nemodificate

Față de cele prezentate mai sus,

PROPUNEM

aprobarea încheierii Actului adițional nr. 1 la Acordul de parteneriat înregistrat la U.A.T. Municipiul Arad cu nr. 24693/19.03.2025 și la U.A.T. Județul Arad cu nr. 6919/17.03.2025

Director executiv
Sorin Gurban

Șef serviciu
Laura Bocancios

Avizat,
Director executiv Direcția economică,
Marinela David

Viza Serviciului Juridic-Contencios

Nume prenume _____

Semnătura _____

SPED
Red./Dact. L.B./L.B

Cod PMA-S4-01